

Octopus



Bruksanvisning — Octopus - Rehab sele system

CE

A logo consisting of a stylized rainbow arch above the text 'Thomashilfen'.
Thomashilfen



1



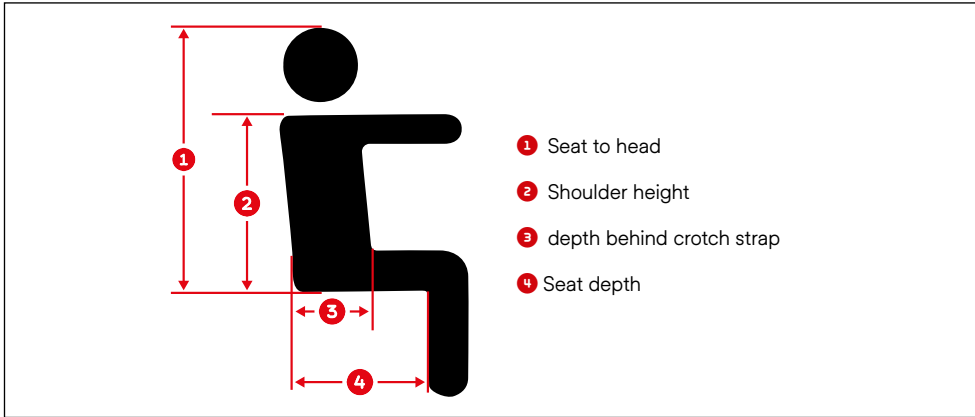
2



6



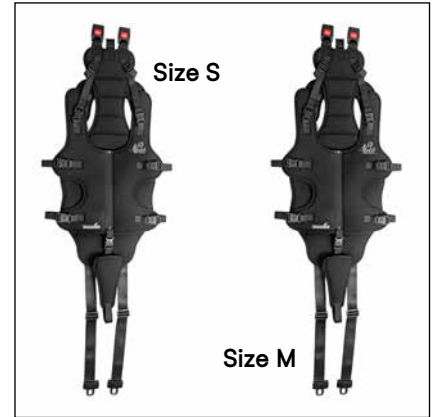
7



3



8



9



4



5



10



11



12



13



14



15



16

Kjære kunde,

Du har valgt vårt produkt, og vi takker for tilliten du har vist oss. For at håndteringen av ditt nye produkt skal være sikker, praktisk og bekvem for deg og brukeren, ber vi deg lese denne bruksanvisningen først. På den måten unngår du skader og feilbetjening. Sørg for at denne bruksanvisningen følger med produktet og er tilgjengelig for alle brukere.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte forhandleren din eller ta direkte kontakt med oss.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

Walkmühlenstraße 1
27432 Bremervörde
Telefon: +49 (0) 4761 8860
www.thomashilfen.de

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer. Dette kan føre til forskjeller mellom produktet ditt og fremstillingen i media.

Innholdsfortegnelse

1. Illustrasjoner	2
2. Forord / Produsent	6
3. Merking/modellidentifikasjon	6
4. Merknade	8
4.1 Generell informasjon	8
4.2 Sikkerhetsinstruksjoner	8
5. Tiltent bruk	10
5.1. Tiltent bruk / bruksområder	10
5.2. Indikasjon / pasientmålgruppe, tiltente brukere	10
5.3. Applikasjonsrisiko og kontraindikasjoner	10
6. Produktbeskrivelse	11
6.1. Leveringsomfang	11
6.2 Grunnleggende utstyr.	11
6.3. Idriftsettelse.	11
6.4. Opplæring av brukere	13
7. Innstilling av alternativer / ytelsesfunksjone.	13
8. Tilbehør.	14
9. Tekniske data	16

10. Materialspesifikasjoner	16
11. Rengjøring, vedlikehold og reparasjon	16
12. EU-samsvarserklæring.	18
13. Garanti	18
14. Brukstid	19
15. Gjenbruk	19
16. Forhandler.	19

3. Merking/modellidentifikasjon

Etikett	Betydning
	<p>Strekkodeetikett (detalj)</p> <p>Plassering på produktet (fig. 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produsent - Produktnavn - Produktgruppe - Artikelnummer lang - MD = Medisinsk utstyr - Dato for produksjon - Serienummer
	<p>Tekstiletikett med strekkodeetikett</p> <p>Plassering på produktet (fig. 1)</p>

4. Merknade

4.1. Generell informasjon

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet for første gang, eller få den lest opp for deg hvis du har problemer med å lese. Hvis bruksanvisningen mangler, kan du laste den ned fra www.thomashilfen.de. Innholdet i den digitale bruksanvisningen kan forstørres.
- Kontroller emballasjen for transportskader og at produktet er i perfekt stand.
- Modifikasjoner av produktet er kun tillatt innenfor rammen av de tiltenkte justeringsmulighetene.
- Rengjøring og daglig pleie kan utføres av pårørende og pleiere. Vedlikehold og ettersyn utføres av spesialiserte forhandlere.
- All merking må forbli på produktet og må ikke endres.

4.2 Sikkerhetsinstruksjoner

- Kontroller minst hver 3. måned om produktinnstillingene fortsatt stemmer overens med brukerens aktuelle kroppsmål. Ved behov må du få innstillingene justert av en fagforhandler/ortopeditekniker.
- Kontroller funksjonaliteten til justeringsalternativene på produktet regelmessig (ukentlig).
- Ikke overbelast produktet, og overhold den maksimale brukervekten eller den maksimale lastekapasiteten (se tekniske data).
- La aldri brukeren være uten tilsyn med produktet.
- Produktet kan bare av én bruker om gangen. Ingen andre personer kan plasseres i eller på produktet.
- Beltesystemet kan brukes sammen med et seteskall uten ryggstøtte. Pass på at beltesystemet alltid er festet til bilsetet. Sett derfor seteskallet på bilsetet først etter at beltesystemet er montert!
- Alle brukere må gjøres kjent med produktets funksjoner. Dette sikrer at brukeren raskt kan frigjøres fra produktet i en nødssituasjon.
- Sørg for at den medfølgende redningshammeren med innebygd belteskjærer er innen rekkevidde for føreren og/eller omsorgspersonen!
- Fest beltespennene på vestspennene bare hvis det er absolutt nødvendig.

- Sikre ALLTID brukeren med 3-punkts sikkerhetsbelte i kjøretøyet. Bæltet systemet som brukes, er IKKE sikkerhetsrelevant og tjener til å sikre brukeren.
- Sterkt sollys og varme kan føre til høye overflatetemperaturer på produktet. Det er da fare for personskade ved kontakt. Bruk først produktet igjen når det er tilstrekkelig avkjølt. Beskytt produktet generelt mot direkte sollys.
- Vær oppmerksom på sikkerhetsstandardene som gjelder for kjøretøyet ditt i bruksanvisningen for å ivareta brukerens sikkerhet.
- Hvis det mot formodning skulle oppstå en alvorlig hendelse med produktet, ber vi deg om å rapportere dette umiddelbart til vårt selskap og den kompetente myndigheten.

5. Tiltent bruk

5.1. Tiltent bruk / bruksområder

Octopus rehab-sele er et medisinsk utstyr i klasse 1.

Den er konstruert for transport av personer med nedsatt funksjonsevne og for å opprettholde en sikker sittestilling for brukeren. Brukeren er alltid sikret med kjøretøyets eget 3-punkts sikkerhetsbelte. Rehabbeltesystemets 7-punkts setevest brukes til å posisjonere og støtte brukeren i en oppreist sittestilling.

Rehab beltesystemet gir ekstra støtte for sikker sitting. Det kan kombineres med et kommersielt tilgjengelig beltesete, med hensyn til de foreskrevne vektklassene. Beltesystemets spenner kan låses som ekstrautstyr for å forhindre utilsiktet opplåsing.

All annen bruk eller bruk utover dette anses som utilbørlig bruk.

5.2. Indikasjon / pasientmålgruppe, tiltent bruker

Rehab-sele-systemet brukes til barn, ungdom og voksne med lettere strukturelle og/eller funksjonelle begrensninger eller feilstillinger i hode- og trunkusområdet. Det er også egnet for brukere med psykomotorisk uro og/eller perseptuelle forstyrrelser. Det sikrer stabil og fysiologisk posisjonering når et standard sikkerhetsbelte ikke er for en oppreist sittestilling i kjøretøyet.

5.3. Applikasjonsrisiko og kontraindikasjoner

Hvis det brukes riktig, kan risikoer utelukkes under bruk. Det er ingen kjente kontraindikasjoner.

6. Produktbeskrivelse

6.1. Leveringsomfang

Produktet leveres ferdig montert i grunnkonfigurasjonen. Eventuelt tilbehør følger med produktet og må monteres i etterkant. Bruksanvisningen følger med produktet.

6.2. Grunnleggende utstyr

Baserygg; 7-punkts setevest; stroppestyring i skulderområdet; bryststropp; skulderstropper; hoftebelter; skrittstropp; 3 x nøkler til beltespenner; redningshammer med belteskjærer; pustende polstring

6.3. Idriftsettelse

- Fjern transportlåsene og emballasjen forsiktig.
- Sørg for at barn ikke kan få emballasjemateriale og små deler i hendene for å unngå svelging eller fare for kvelning.

Hør etter

Tips: Før du monterer stolen i bilen, bør du sjekke om det er mulig å skyve stroppene mellom seteoverflaten og ryggstøtten i bilen. Det er en fordel hvis ryggstøtten kan felles ned.

Merk: Hvis bilsetet ditt ikke har en åpning mellom ryggstøtten og setet, trenger du tilbehøret "belteforlenger" for at produktet skal kunne brukes på en trygg måte.

Tips: Sjekk om hodestøtten kan justeres i høyden eller fjernes.

Tips: Vennligst bestem følgende brukermål før du installerer Octopus:

- Høyde på armhulen, sittende (fig. 3)
- Bekkenhøyde, sittende (fig. 3)
- Kroppsomkrets, bryst
- Kroppsomkrets, bekken

Du kan bruke disse målene til å forberede høyden på bryst- og hoftebeltene og bredden på vesten før du monterer den i bilen. Vennligst referer til Punkt 7.2 og 7.3.

6.3.1 Montering av ryggputen

Plasser ryggputen på seteflaten på bilsetet med ryggen vendt oppover. (Fig. 4) Åpne spennene merket "Press". Den nedre delen av spennen føres bakover mellom ryggstøtten og setet (fig. 5). For å gjøre dette er det nyttig å vippe ryggstøtten i kjøretøyet litt forover. Den nedre enden av ryggputen skal i samme høyde som stropene. Hvis du **ikke kan** føre stroppene mellom ryggstøtten og setet, se avsnitt 8.1.

6.3.1.2 Montering av ryggputen hvis nakkestøtten ikke justeres i høyden

Plasser den øvre enden av ryggputen over nakkestøtten. (Fig. 8) Tre nakkeputen inn i en passende posisjon for brukeren. Vennligst se avsnitt 7.2

Lukk beltespennene bak ryggstøtten på kjøretøyet. (Fig. 7)

For at brukeren skal sitte trygt, er det viktig at ryggputen er godt strammet. Dette gjøres ved å stramme de to brede stroppene.

Den nedre enden av ryggputen skal i samme høyde som stroppene i ryggen.

Sørg for at bryst- og hoftelbeltene er montert i riktig høyde for brukeren. Vennligst se avsnitt 7.2

Hvis ryggen ikke hviler sikkert på nakkestøtten eller det er fare for at ryggen glir av nakkestøtten, anbefaler vi å bruke antiskli-puten, som er tilgjengelig som tilbehør. Denne festes på undersiden av ryggputen. For å gjøre dette, trekk plastspennen som skrittstroppen er festet til gjennom strikken og fest toppen av puten under ryggen med borrelås. (Fig. 16)

6.3.5 Montering av setevesten

Tips: Velg en bred belteinstilling for den første justeringen. Finjusteringen kan enkelt gjøres når brukeren har satt seg i bilen.

Vestene og nakkebelteføringene i de ulike størrelsene er kompatible med samme basisrygg. (Fig. 9)

Fest først vestens bryst- og hoftelbete til spennene ryggpolstringen. (Fig. 10)

Sørg for at beltelengden er brukers kroppsomkrets. Se avsnitt 7.4. Monter deretter skulderstroppene.

Tre først stroppene gjennom stroppløkkene på nakkestroppføringen. (Fig. 11) Tre deretter stroppene gjennom spennen på ryggputen (Fig. 12)

Fest nå setevesten til de 6 beltespennene som følger med.

6.3.6 Montering av skrittstroppen

Før også skrittstroppen bakover mellom ryggstøtten og setet på bilsetet. Tre skrittstroppen bakover gjennom den spennen og stram stroppen til ønsket setedybde. (Fig. 13)

6.4 Brukeropplæring

Brukeren instrueres i bruken av dette hjelpemiddelet av autorisert fagpersonell med henvisning til denne bruksanvisningen.

Spesialrådgiveren skal installere produktet i kjøretøyet sammen med brukeren og tilpasse produktet til den aktuelle brukerens mål.

Det må sikres at brukeren har fått opplæring i alle produktets funksjoner og i hvordan det monteres og demonteres fra kjøretøyet.

7. Innstillingsalternativer / ytelsesfunksjoner

7.1 Plassering av brukeren

Åpne skrittstroppen ved trykknappen. Løsne nå trykknappen fra sikkerhetslåsen i gummi. Åpne deretter glidelåsen på vesten. Åpne deretter de to trykknappene på skulderstroppene. Brett begge sider av vesten til siden slik at brukeren kan sette seg ned på kjøretøyets sete. Før begge delene av vesten sammen foran brukeren under armene og lukk de to trykknappene på skulderstroppene. Lukk nå glidelåsen, fest gummisikkerhetslåsen til trykknappen og lukk trykknappen på skrittstroppen. Til slutt sikrer du brukeren med bilens trepunktsbelte.

Advarsel: Standard trepunktsbelte må alltid brukes for sikker og lovlig persontransport i bilen!

7.2 Justering av høyden på bryst- og hoftelbeltene

Høyden på bryst- og hofteremmene kan justeres på baksiden av ryggpolstringen.

Løsne krokstroppen fra ryggpolstringen, og juster plasseringen av bryst- og hofteremmene slik at de passer til brukeren.

Du må være oppmerksom på om det er en forskyvning mellom setet og ryggstøtten. Denne forskyvningen må tas hensyn til når du justerer høyden på bryst- og hoftelbeltene.

Vesten skal slutte litt over lårene til brukeren, slik hoftelbeltene er på høyde med bekkenet.

7.3 Tilpasning av nakkeputen til brukeren og kjøretøyet ditt

Nakkeputen forhindrer at skulderstroppene for nær brukerens nakke.

Nakkeputen kan i ulike posisjoner. Dermed kan den tilpasses optimalt til både brukeren og kjøretøyet som brukes.

Legg merke til de fire mulige posisjonene på baksiden av ryggputen.

Skyv nakkeputen gjennom ryggputen på et passende sted slik at de påsydde stropene peker oppover. (Fig. 14)

7.4 Tilpasning av vesten til brukeren

Lengden på skulder-, bryst- og hoftestroppene gjør at vesten kan tilpasses optimalt den enkelte brukeren.

Bestem brukerens brystomkrets og bekkenomkrets for optimal tilpasning til brukeren. Juster lengden på bryst- og hoftebeltene tilsvarende før brukeren har satt seg i Octopus.

Du deretter justere skulderstroppene når brukeren har satt seg ned i Octopus. Skulderstroppens lengde kan forkortes ved å trekke forsiktig i enden av stropen. For å forlenge skulderstropen løfter du spennen på ryggputen litt og trekker litt mer av stropen mot vesten.

8. Tilbehør

8.1 Forlengelse av beltet

Belteforlengeren består av et belte for horisontal fiksering av systemet (én spenne) og et belte for forlengelse av spennene

(to spenner).

De nedre spennene på basisryggen er justert til maksimal lengde

og plasseres på setet. De to spennene kobles nå til den tilsvarende motparten på belteforlengeren. Spennene trekkes deretter under hele bilsetet med skrittstropen og klikkes på plass på baksiden med hodeseleksjonens spenner.

Plasser nå det lille beltet (en spenne) foran ryggbunnen og skrittstropen. Beltet er koblet til baksiden av bilsetet. Beltet trekkes deretter så stramt som mulig på ryggstøtten.

8.2 Sittepute

Seteputen forhindrer at skrittstropen sklir og vrir seg når brukeren setter seg i og setter seg ut av setet. Hvis skrittstropen vris, kan det føre til at lengden på skrittstropen endres, noe som begrenser brukerens sikre posisjonering. Skrittstropen styres sikkert av seteputen, og lengden på skrittstropen manipuleres ikke når brukeren setter seg i og forlater setet.

Før skrittstropen gjennom seteputetrekket henhold til ønsket setedybde. (fig. 15) og deretter bakover mellom ryggstøtten og seteflaten på bilsetet.

8.3 Inkontinenstrekk til sittepute

Inkontinenstrekket kan brukes å beskytte skumkjernen i sitteputen mot tilsmussing.

Åpne glidelåsen på seteputen ta av skumkjernen

Åpne glidelåsen på inkontinenstiltrekke og trekk det over skumkjernen. Vær oppmerksom på de ulike konturene i hjørnene på skumkjernen. Trekk deretter sitteputetrekke over inkontinenstrekket med den indre skumkjernen. Du kan nå bruke sitteputen som beskrevet i 8.2.

8.4 Andre ryggpute

Hvis du ulike kjøretøy til transport i hverdagen, kan du forenkle omstillingen betraktelig med en ekstra ryggpute.

Ryggpolstringen forblir montert i begge kjøretøyene. For å gjøre dette løsnes vestens stropper på rygg- og nakkepolstringen og skrittstropen. Deretter monteres vesten og skrittstropen på nytt i det andre kjøretøyet.

Tips: Med en ekstra nakkepute og en ekstra skrittstropp er det enda enklere å skifte. Du trenger bare å åpne de 7 låsbare spennene og kan enkelt klikke vesten på den monterte ryggpolstringen i det andre kjøretøyet.

8.5 Sklisikker pute

Den sklisikre puten monteres mellom Octopus-ryggstøtten og nakkestøtten som beskrevet i avsnitt 6.3.1.2. Den øker friksjonen mellom Octopus og bilsetet på glatte overflater og/eller for svært aktive brukere. Dette minimerer risikoen for å skli.

9 Tekniske data

Octopus	Størrelse S	Størrelse M
Polstring 7-punkts setevest (B x H)	33 x 41 cm	42 x 42 cm
Pute i bunn av rygg (B x H)	37 x 82 cm	37 x 82 cm
Brukerhøyde	130 - 160 cm	150 - 190 cm
Brukervekt	30 - 50 kg	50 - 80 kg

10. Materialspesifikasjoner

Ytterstoff= 100% PES, fyllmateriale I = 100% PU

11. Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

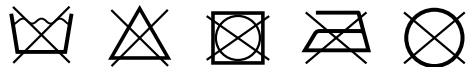
Rengjøring, pleieinstruksjoner og desinfeksjon

Møbeltrekk

Trekket kan rengjøres med en svamp og varmt vann. Ta på

Tørk deretter med et håndkle.

Vær også oppmerksom på følgende pleieanvisninger.



Ikke bruk vaskemaskin! Dette kan skade produktet og vaskemaskinen.

Vi gjør oppmerksom på at selv tekstiler av høy kvalitet kan falme på grunn av langvarig og intensiv eksponering for sollys eller hyppig vask.

Plastdeler

Plastdelene på produktet kan rengjøres og desinfiseres med vanlig såpe (nøytral såpe).

Metalldeler

Metalldeler på produktet kan rengjøres og desinfiseres med vanlig såpe (nøytral såpe).

Desinfeksjon

Rengjør polstringen, plastdelene og metalldelene før desinfisering.

Tørk av alle plast- og metalldeler på produktet med et fuktig desinfeksjonsmiddel. Bare vannbaserte midler skal brukes.

Følg produsentens bruksanvisning ved desinfisering. Trekket må rengjøres før hver gang det skal brukes på nytt.

Bruk egnede vaskemidler i henhold til VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.).

Vedlikehold og inspeksjon av spesialiserte forhandlere

Forberedelse

Produktet må være ledsaget av en bruksanvisning. Hvis ingen er tilgjengelig,

be om disse fra produsenten. Gjør deg kjent med produktets funksjoner. Hvis du ikke er kjent med produktet, kan du lese

Instruksjoner for bruk. Rengjør produktet før du starter testen. Følg instruksjonene i vedlikeholdsinstruksjoner og produktspesifikke testinstruksjoner som finnes i bruksanvisningen. Hvis du har ytterligere spørsmål, kan du kontakte din autoriserte spesialrådgiver eller Thomashilfen direkte.

Service og reparasjoner på produktet må kun utføres av kvalifisert personell.

utføres. Brukeren av dette produktet må sørge for at de kontrollene/vedlikeholdet utføres regelmessig og i god tid. Hvis det skader, må brukeren aktivt informere oss

og umiddelbart få skadene reparert av kvalifisert personell.

Vedlikeholdsplan - årlig inspeksjon

	Rekkevidde	Funksjon	Skader	Skift ut
1	Justeringsmuligheter	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
2	Møbeltrekk	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
3	Belter	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
4	Plastdeler	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
5	Metalldeler	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
6	Redningshammer med belteskjærer	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
7	Merking		👁 / 🔄	
utført av:			på:	
👁 = Inspeksjon 🔄 = Gjenbruk ✓ = Inspeksjon fullført				

Reservedeler

Kun originale reservedeler kan brukes til reparasjoner. En liste over reservedeler finner du på www.thomashilfen.de. For å få tak i de riktige reservedelene eller for eventuelle tekniske tilbakekallinger trenger vi alltid serienummeret / UDI-PI og den nøyaktige UDI-DI-en.

Demontering/montering av reservedeler må kun utføres av spesialisert ! Hvis det er nødvendig å returnere produktet, må du sørge for at forsvarlig pakket inn for transport.

Lagring

Oppbevar produktet på et trygt sted når det ikke er i bruk. Ikke plasser tunge gjenstander på produktet under oppbevaring. Beskytt produktet mot værpåvirkninger som regn, sterkt sollys og frost. Hvis produktet er vått, må du tørke av metall- og plastdelene og tørke polstringen før du legger produktet til oppbevaring.

Avfallshåndtering

Hvis produktet ikke lenger kan brukes på grunn av dets tilstand eller har nådd slutten av sin levetid, kan det resirkuleres hos det lokale avfallshåndteringselskapet. Følg de lokale forskriftene for resirkulering og avhending.

12. EU-erklæring om samsvar

Vi erklærer herved på eget ansvar at dette produktet, eventuelle varianter og tilbehør er i samsvar med de grunnleggende kravene. En aktuell EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra www.thomashilfen.de eller bestilles direkte fra oss.

13. Garanti

Thomashilfen tilbyr deg to års lovbestemt garanti for dette produktet. Perioden begynner på tidspunktet for levering av varen. Garantien dekker alle krav som svekker funksjonen. Dette omfatter ikke skader som skyldes feil bruk (f.eks. overbelastning) eller naturlig slitasje.

14. Brukstid

Produktet har en levetid på opptil 6 år hvis det vedlikeholdes riktig og regelmessig i samsvar med produsentens anvisninger. Produktet kan brukes utover denne perioden hvis det er i sikker og teknisk perfekt . Den teoretiske levetiden er ikke en garantert levetid. Den avhenger av bruksintensiteten og må alltid vurderes i hvert enkelt tilfelle av forhandleren. Levetiden opphører før den angitte perioden når brukeren har nådd den maksimale kroppsvekten eller høyden for sikker bruk av produktet.

Levetiden inkluderer ikke slidedeler som polstring, trekk osv. Levetid Produktet har en levetid på 8 år eller 2 gjenbruk (3 brukere) hvis vilkårene som er angitt for levetiden, er oppfylt. Levetiden består av brukstid og lagringstid mellom gjenbruk.

15. Gjenbruk

Produktet er egnet for gjenbruk. Produktet må alltid rengjøres og desinfiseres nøye før det gis videre til neste bruker. Produktets tilstand må kontrolleres for slitasje av opplært fagpersonell.

skade. Reklamasjoner må utbedres for å sikre fortsatt trygg bruk av produktet. Bruksanvisningen er en del av produktet og skal overleveres til den nye brukeren.

16. Forhandler



Hjelpemiddelspesialisten as

Rosenholmveien 22
1252 Oslo, Norway
Phone: +47-40626847
jorgen@hm-spes.no
www.hm-spes.no



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 • 27432 Bremervörde • Tyskland
Tlf: +49 (0) 4761 8860 • Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-post: info@thomashilfen.de • www.thomashilfen.de